



Українська Православна Катедро Святої Софії

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

Настоятель: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir

тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky

тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5

Вебсайт/Website: www.stsophiemontreal.com **email:** stsophiemtl@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral

YouTube: Saint Sophie Montreal

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

PARISH BULLETIN

8 травня 2022 р.

May 8, 2022

**ЩИРО ВІТАЄМО ГОСТЕЙ У НАШОМУ ХРАМІ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД НЕДІЛЬНИХ БОГОСЛУЖІНЬ

ТРАВЕНЬ

8 - 3-тя Неділя по Пасці. Неділя Свв. Жінок - мирноносиць.
Літургія 10:00

15- 4-та Неділя по Пасці. Неділя Розслабленого. Літургія
10:00.

22- 5-та Неділя по Пасці. Неділя про Самарянку. Літургія
10:00

29 - 6-та Неділя по Пасці. Неділя Сліпонародженого.
Літургія 10:00

SCHEDULE OF SUNDAY SERVICES

MAY

8 – 3rd Sunday after Pascha. Sunday of the Myrrhbearing
Women. Liturgy at 10:00 am.

15 – 4th Sunday after Pascha. Sunday of the Paralytic. Liturgy
at 10:00 am.

22 – 5th Sunday after Pascha. Sunday of the Samaritan Woman.
Liturgy at 10:00 am.

29 – 6th Sunday after Pascha. Sunday of the Blind Man. Liturgy
at 10:00 am.

Потребують наших молитов: Теодосія Бавер, Віра Бучак-Сіґен, Тарас Гукало, Людмила Кочерга, Николай Михайлюк, Євгенія Підвисоцька, Юлія Пушкар, Оксана Русин, Зеновія і Петро Сафулко, Стефанія Шевчук, Данило і Антоніна Стечишин, Маруся Текела, Олесь Волощук, Анна Зубенко, Маруся Зимовець, Юрій Панчук, Ксеня Самолюк, Галина Вакулін, Марія Двигайло Житинська, Дженефер Кушнір, Оля Ковч.

Prayers for health: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Séguin, Taras Hukalo, Ludmila Kocherha, Nickolai Michailuk, Jennie Pidwysocky, Julie Puszkhar, Oksana Rusyn, Zenovia & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Anna Zubenko, Marusia Zymowec, George Panciuk, Xenia Samoluk, Halyna Wakulin, Mary Dwyhajlo Zytynsky, Jennifer Kushnir, Olga Kowcz.

ПАРАФІЯЛЬНІ ПОДІЇ ТА ОГЛОШЕННЯ

ВІДВІДАННЯ В ЦЕРКВИ: Усі прихожані під час Богослужіння повинні залишитися на своїх місцях. Відстань між людьми або родинами (bulles de famille) має становити менше одного метра. Носіння масок є обов'язковим, за винятком прийому їжі та пиття. За протоколом Ковіду-19 залишається в сили носіння масок, а також коли ми підходимо до ікону, запалюємо свічки чи йдемо до Св. Сповіді та Св. Причастя.

Дорогі матері, бабусі! Настоятель отець Володимир разом із Церковною радою, щиро вітають вас з чудовим святом, з Днем матері! Нехай ваші серця будуть зігріті любов'ю і турботою ваших дітей. Нехай завжди у вашому домі буде тепло, затишок, достаток і радість. Ви є опорою для нашої парафії, ваша турбота, праця і підтримка неоціннімі. Нехай Бог вас кріпить здоров'ям, духовними силами і оберігає вас, щоб ви завжди були радісні, усміхненні та щасливі. На многії літа дорогі матусі і бабусі!

ХРЕЩЕННЯ: Субота 7-го травня 2022 р. відбудуться христини Chelsea Marie Voicu, дочка George Laurentiu Voicu і Marie Aurelie Sanstoupet.

ЧЕРГОВІ ЗБОРИ ЦЕРКОВНОЇ РАДИ: відбудуться в середу 11-го травня 2022, о 18:30 години в онлайн режимі. Члени парафії, які зацікавлені взяти участь у зборах, будь ласка зверніться до Люби Пукас, заступник голови церковної ради. (lpukas@bell.net)

ДОПОМОГА НОВОПРИБУЛИМ З УКРАЇНИ: Церква відкрита для приймання пожертв ТІЛЬКИ у четвер, п'ятницю та суботу з 10:00 до 16:00 години. Будь ласка, не залишайте у дворі принесені вами речі в неробочий час. За додатковою інформацією звертайтеся: Гейлі Твердун EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Галина Пилипчик УКР: halynapylpchyk@gmail.com

ХОРОВИЙ СПІВ та COVID-19: Репетиції хору щонеділі, о 9:15 год. ранку в церковній залі, по вівторках о 19:00 у П'єрфоні (Pierrefonds). За додатковими інформаціями прошу звертатися до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!

Хористи можуть співати, одного метра один від одного. За словами уряду Квебеку, маска є обов'язковими під час співу. **Через пандемію та занепокоєння щодо безпеки більшість співаків висловили бажання співати за умови наявності масок та повної вакцинації у інших учасників хору та дотримання дистанції.**

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ відбудуться у **неділю, 29 травня 2022 року**, після Божественної Літургії. Відповідно до статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2021 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати.

ЗУСТРІЧ ЗА КАВОЮ: Щонеділі після Літургії в церковній залі запрошуємо всіх бажаючих на каву, чай і солодке та до родинного спілкування.

ЗАРЕЄСТРУЙТЕСЯ НА КАВУ ПІСЛЯ БОГОСЛУЖІННЯ: Ми заохочуємо наших парафіян влаштувати зустріч за кавою. Все, що потрібно, це солодощі, можливо, невеличкий перекус. Нічого вишуканого. Каву, чай, молоко та напої надає парафія. Будь ласка, виберіть дату на реєстраційному листі в церковній залі.

КАНАЛ YOUTUBE: Saint Sophie Montreal: трансляція наших недільних відправ відбувається в онлайн режимі. Запрошуємо підписуватися.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

КОНТАКТНА ІНФОРМАЦІЯ: якщо ви поміняли або маєте намір змінити свою домашню чи електронну адресу, зверніться до Володимира Остапчука vostapchuk76@gmail.com, щоб в церковному реєстрі була ваша вірна адреса.

ЧЛЕНСЬКА ВКЛАДКА: церковна рада пригадує парафіянам, хто ще не заплатив свою членську церковну вкладку, просимо зробити це по можливості в короткій термін. Одинокі - \$180; Родина - \$300.

ПЕРЕКАЗАТИ ПОЖЕРТВУ ДЛЯ ЦЕРКВИ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ: НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org або можна вислати через "Interac e-Transfer" на адресу stsophiemtl@gmail.com. Дякуємо за ваші щирі пожертви.

Українська Православна Катедрa Святої Софії – Центр Допомоги Новоприбулим

Церковна адреса: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Вебсайт: www.stsophiemontreal.com

Ел. пошта: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



ОТРИМАННЯ ГУМАНІТАРНОЇ ДОПОМОГИ ДЛЯ НОВОПРИБУЛИХ З УКРАЇНИ

Субота з 10 до 4 години Неділя з 10 до 2 години

Двері нашого храму відкриті для тих, хто найбільше потребує нашої уваги та підтримки.

Особа, яка бажає отримати допомогу, необхідно заповнити відповідну анкету та пред'явити документ, який підтверджує статус новоприбулого/ї ім'я та прізвище, адресу проживання номер телефону.

Будь ласка, усі ваші запитання та потреби надсилайте на електронну пошту:

newcomersukraine@gmail.com

ВІДКРИТТЯ ПИСАНКИ У PARC DE L'UKRAINE: У п'ятницю, 6 травня, об 11:00 принесіть прапор України – одягайте вишиванку! Парк України розташований за нашим собором. Бронюйте свої місця за адресою: <https://www.eventbrite.ca/e/billets-inauguration-oeuvre-de-giorgia-volpe-parc-de-lukraine-323229446977>



INAUGURATION OF A PYSANKA AT PARC DE L'UKRAINE: On Friday, May 6 at 11:00 am, bring a Ukrainian flag - wear a vyshyvanka - embroidered shirt / blouse! The park is located behind our cathedral. Reserve your spot at the following url: <https://www.eventbrite.ca/e/billets-inauguration-oeuvre-de-giorgia-volpe-parc-de-lukraine-323229446977>

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

CHURCH ATTENDANCE: All participants must remain seated. The distance between people or family bubbles is one meter. Wearing a face covering remains required at all times, except for when eating or drinking. All other modified worship practices related to the COVID-19 pandemic remain in place (i.e. veneration of icons, confession, communion, etc.).

Dear mothers and grandmothers! Rev. Volodymyr Kouchnir, parish priest, together with the Parish Council, sincerely greet you on this wonderful holiday - Mother's Day! Let your hearts be warmed by the love and care of your children. Let your home always be warm, comfortable, abundant and joyful. You are the backbones of our parish: your care and support is invaluable. May God bless you with health, spiritual strength and protect you so that you will always be radiant, smiling and happy. God grant you many, many happy years!

BAPTISM: Saturday, May 7, 2022 - Chelsea Marie Voicu, daughter of George Laurentiu Voicu and Marie Aurelie Sanstoupet

PARISH COUNCIL MONTHLY MEETING: Wednesday, May 11, 2022 at 6:30 pm online. If parishioners are interested in participating in a meeting, please contact the vice-president, Luba Pukas, lpukas@bell.net

ST SOPHIE UKRAINIAN REFUGEE RELIEF FUND INITIATIVE: The church is open for accepting donations between 10:00 am – 4:00 pm on Thursday, Friday and Saturday ONLY. Please do not leave items outside on closed days.

For more information, please contact:

Haley Twerdun EN/FR: haleytwerdun@gmail.com / Halyna Pylypchyk UKR: halynapylypchyk@gmail.com

CHORAL SINGING & COVID-19: Rehearsals are on Sundays at 9:15 am in the church hall, on Tuesdays at 7:00 pm in Pierrefonds. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494. New members are always welcome!

Choristers may sing, standing a distance of one metre apart. According to the Quebec government, the mask is compulsory while singing. **Due to the ongoing pandemic and safety concerns, a majority of singers expressed a willingness to sing under the condition that others wear masks and are double vaccinated.**

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, May 29, 2022** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2021 may attend the meeting, however may not vote.

FELLOWSHIP HOUR: Every Sunday, after Divine Liturgy, join us for coffee and refreshments. This is an opportunity for our parishioners to meet and welcome guests to our family parish. Please choose a date on the sign-up sheet in the parish hall.

SIGN UP FOR FELLOWSHIP COFFEE: We encourage our parishioners to host a fellowship coffee hour. All that is required are sweets, perhaps a small snack. Nothing fancy. Coffee, tea, milk and a beverage is provided by the parish.

YOUTUBE CHANNEL: Saint Sophie Montreal. We are streaming our services from YouTube. Please subscribe!

GENERAL INFORMATION

CONTACT INFORMATION UPDATE: Please contact Walter Ostapchuk at vostapchuk76@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed.

MEMBERSHIP DUES: The Parish Council wishes to remind members that single membership is \$180 and \$300 for family. Those who did not pay yet for this year, please do so as soon as you can.

ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS can be made by visiting www.canadahelps.org or via Interac e-Transfer to stsophiemtl@gmail.com. Thank you for your generosity.

Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral - Donation Centre for New Arrivals

Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5 Website: www.stsophiemontreal.com

e-mail: newcomersukraine@gmail.com

Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral YouTube: Saint Sophie Montreal



RECEIPT OF HUMANITARIAN AID FOR NEW ARRIVALS FROM UKRAINE Saturday from 10am to 4pm Sunday from 10am to 2pm

The doors of our church are open to those who need our attention and support the most. The person wishing to receive assistance must fill in the appropriate form and present a document confirming the status of the newcomer name and surname, address, telephone number.

Please send all your questions and needs by e-mail: newcomersukraine@gmail.com

